

TERMO DE RESPONSABILIDADE – GESTANTE

Term of Liability – Pregnancy / Término de Responsabilidad - Gestante

Dados da Passageira Gestante / Pregnancy Information / Datos de la Pasajera Gestante		
Nome / Name / Nombre:		
No de documento / Document No. / Nro. de documento:		
Endereço permanente / Permanent Address / Dirección Permanente:		
Complemento / Complement:		Cidade / City / Ciudad:
Estado / State:	País / Country / País:	
Telefone de contato / Phone / Teléfono:		
Dados do Voo / Flight Details / Datos del Vuelo		
Nr. do Voo / Flight / Nro. Del Vuelo:	Assento / Seat / Asiento:	Data / Date / Fecha:
De / From:	Para / To:	
Declaração / Declaration / Declaración		
<p>Declaro, para todos os fins e efeitos de direito, que me encontro na ____ semana de gestação, e que tenho conhecimento sobre as normas da Avianca para embarque de gestantes, assumindo inteira responsabilidade por eventuais problemas de ordem física, decorrentes de meu estado durante o voo ou em razão deste. Outrossim, comprometo-me a ressarcir a “OceanAir Linhas Aéreas S/A” das quantias que venham a ser despendidas em virtude de assistência médica ou correlata, bem como outros serviços extraordinários que eu possa necessitar, exonerando a Avianca de eventuais reclamações de terceiros.</p> <p><i>I declare for all purpose and law effects that I am ____ weeks pregnant and that I am aware about the Avianca rules for pregnant women aboard, assuming entire responsibility for eventual problems originated from my physical conditions during the flight or because of it. Besides, I undertake to repay the OceanAir Linhas Aéreas S/A the expenses that come to be spent on medical assistance, as well as any other services related to that and relieving Avianca of eventual claims of mediators.</i></p> <p>Declaro, para todos los fines y efectos de derecho, que me encuentro en la ____ semana de gestación, y que tengo conocimiento sobre las normas de Avianca para embarque de gestantes, asumiendo entera responsabilidad por eventuales problemas de orden físico, derivados de mi estado durante el vuelo o en razón de éste. Además, me comprometo a resarcir a “OceanAir Linhas Aéreas S/A” de las sumas que se gasten en virtud de asistencia médica o correlativa, así como otros servicios extraordinarios que yo pueda necesitar, exonerando a Avianca de eventuales reclamaciones de terceros.</p>		
Normas para o embarque de Gestantes / Rules for pregnant women aboard / Normal para el embarque de gestantes		
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Até o final da 27ª semana de gestação, não é exigida a apresentação de atestado médico, somente do termo de responsabilidade Gestante. ✓ A partir da 28ª semana de gestação, apresentar relatório do médico assistente com a idade gestacional, data provável do parto, declarando que a gestante está apta ao voo, ou se preferir, preencher o formulário Relatório Médico de Embarque de Gestante, disponível no site da Avianca. Gestação múltipla a partir de 32ª semana, deverá apresentar o Relatório Médico de Embarque de Gestante, juntamente com formulário médico MEDIF, ambos disponíveis no site da Avianca. ✓ A partir da 36ª semana de gestação, é obrigatória a apresentação do relatório do médico assistente com a idade gestacional, data provável do parto, declarando que a gestante está apta ao voo, ou se preferir, preencher o formulário Relatório Médico de Embarque de Gestante, disponível no site da Avianca, além do envio do formulário médico (MEDIF) para análise. Se gestação múltipla, a obrigatoriedade é a partir da 32ª semana. ✓ A partir de 38ª semana, não é recomendável o embarque. Somente poderá viajar acompanhada do médico assistente. Caso opte por viajar acompanhada com seu médico, deverá apresentar o Relatório Médico de Embarque de Gestante, além do formulário médico MEDIF, ambos disponíveis no site da Avianca. <p>Importante: O fator principal a ser considerado ao avaliar a aptidão para viagem aérea é o efeito da reduzida pressão atmosférica e consequente redução na pressão de oxigênio. Mesmo em aviões pressurizados, a cabine de passageiros pode estar com pressão equivalente a uma altitude de 2.450 metros (8.000 pés).</p> <p><i>Until the end of the 27th week of pregnancy, is not required a medical certificate, only the liability waiver is required.</i></p> <p><i>From the 28th week of gestation on, present the attending physician report with the gestational age, probable date of labor and declaring that the pregnant is able to use air transport, or if you prefer, fill out the form Pregnant Boarding Medical Report, available on Avianca website. For multiple gestation from 32th weeks on, must present the Pregnant Boarding Medical Report, along with the medical form MEDIF, both available in Avianca site.</i></p> <p><i>From the 36th week of pregnancy on, is mandatory the presentation of the attending physician report with the gestational age, probable date of labor and declaring that the pregnant is able to use air transport, along with the medical form MEDIF for analysis, both available on Avianca website. If multiple gestation, the requirement is from 32th weeks on.</i></p> <p><i>From the 38th week, it is not recommended the shipment. Can only travel accompanied by the attending physician. If you choose to travel together with your doctor, you must present the Pregnant Boarding Medical Report, along the medical form MEDIF, both available in Avianca site.</i></p> <p>Importante: The main factor to be considered when evaluating the aptitude for air trips is the effect of the reduced atmospheric oxygen pressure. Even on pressurized airplanes, the passenger's cabin can be equivalent to an altitude of 8,000 feet (2,450 meters).</p> <p><i>Hasta el final de la 27ª semana de gestación, no se requiere la presentación de certificado médico, solamente del término de responsabilidad Gestante.</i></p> <p><i>A partir de la 28ª semana de gestación, presentar informe del médico asistente con la edad gestacional, fecha probable del parto, declarando que la gestante está apta para el vuelo, o si prefiere, llenar el formulario Informe Médico de Embarque de Gestante, disponible en el sitio de la web Avianca. La gestación múltiple a partir de la semana 32, deberá presentar el Informe Médico de Embarque de Gestante, junto con el formulario médico MEDIF, ambos disponibles en el sitio web de Avianca.</i></p> <p><i>A partir de la 36ª semana de gestación, es obligatoria la presentación del informe del médico asistente con la edad gestacional, fecha probable del parto, declarando que la gestante está apta al vuelo, o si prefiere, llenar el formulario Informe Médico de Embarque de Gestante, de Gestante, En el sitio web de Avianca, además del envío del formulario médico (MEDIF) para su análisis. Si la gestación múltiple, la obligatoriedad es a partir de la semana 32.</i></p> <p><i>A partir de la semana 38, no se recomienda el embarque. Sólo podrá viajar acompañada del médico asistente. Si opta por viajar acompañada con su médico, deberá presentar el Informe Médico de Embarque de Gestante, además del formulario médico MEDIF, ambos disponibles en el sitio web de Avianca.</i></p> <p>Importante: El factor principal a ser considerado al evaluar la aptitud para viajar aéreo es el efecto de la reducida presión atmosférica y consecuente reducción en la presión de oxígeno. Incluso en aviones presurizados, la cabina de pasajeros puede estar a una presión equivalente a una altitud de 2.450 metros (8.000 pies).</p>		
<p>A declarante <input type="checkbox"/> apresentou <input type="checkbox"/> não apresentou Atestado ou Relatório Médico de Embarque de Gestante The declarant <input type="checkbox"/> presented <input type="checkbox"/> did not present Medical Certificate or Pregnant Boarding Medical Report La declarante <input type="checkbox"/> presentó <input type="checkbox"/> no presentó Certificado o Informe Médico de Embarque de Gestante</p>		
Observações / Observations / Observaciones:		
Local / Place / Lugar	Data / Date / Fecha	Assinatura da Passageira: Passenger's Signature: Firma de la Pasajera
Nome do funcionário e matrícula: Employee's name and Register: Nombre del Empleado y Matrícula	Ass. do funcionário: Employee's Signature: Firma del Empleado	

1ª Via – Aeroporto de Origem / Airport of Origin / Aeropuerto de Origen - 2ª Via – Tripulação de Cabine / Cabin Crew / Tripulación de Cabina - 3ª Via – Passageira / Passenger / Pasajera